Uradni list Evropske unije

C 483

Slovenska izdaja

Informacije in objave

Zvezek 59

23. december 2016

Vsebina

IV *Informacije*

INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

Sodišče Evropske unije

2016/C 483/01 Kodeks ravnanja članov in nekdanjih članov Sodišča Evropske unije 1

SL

IV

(Informacije)

INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

SODIŠČE EVROPSKE UNIJE

Kodeks ravnanja članov in nekdanjih članov Sodišča Evropske unije

(2016/C 483/01)

SODIŠČE EVROPSKE UNIJE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije, zlasti njenih členov 253, 254, 257 in 339,

ob upoštevanju členov 2, 4, 6, 8, 18 in 47 Statuta Sodišča Evropske unije, členov od 4 do 6 Poslovnika Sodišča ter členov od 5 do 7 Poslovnika Splošnega sodišča,

ob upoštevanju, da je primerno v obliki kodeksa ravnanja natančneje opredeliti obveznosti iz določb Statuta in poslovnikov, ki veljajo za člane in nekdanje člane Sodišča Evropske unije –

sprejema ta kodeks ravnanja:

Člen 1

Področje uporabe

Kodeks ravnanja velja za člane in nekdanje člane sodišč, ki sestavljajo ali so sestavljala Sodišče Evropske unije.

Člen 2

Načela

1. Člani se popolnoma posvetijo opravljanju svoje funkcije.

2. Člani svojo funkcijo opravljajo popolnoma neodvisno, z integriteto, dostojanstveno in nepristransko ter lojalno in diskretno ob spoštovanju pravil, navedenih v nadaljevanju.

Člen 3

Neodvisnost, integriteta in dostojanstvo

1. Člani opravljajo svoje naloge popolnoma neodvisno in z integriteto ter pri tem ne upoštevajo nobenega osebnega ali nacionalnega interesa. Institucij, organov, uradov in agencij Unije, vlad držav članic ali javnih ter zasebnih subjektov ne prosijo za nobena navodila niti jih ne upoštevajo.

2. Člani ne sprejemajo nikakršnih daril v kakršni koli obliki, ki bi lahko vzbudila dvom o njihovi neodvisnosti.

3. Člani spoštujejo dostojanstvo svoje funkcije.

4. Člani se ne obnašajo in se ne izražajo na kakršen koli način tako, da bi to negativno vplivalo na to, kako javnost dojema njihovo neodvisnost in integriteto ter dostojanstvo njihove funkcije.

Člen 4

Nepristranskost

1. Člani se izogibajo vsem položajem, ki bi lahko povzročili nasprotje osebnih interesov ali ki bi lahko bili razumno zaznani kot taki. Ne sodelujejo pri obravnavanju zadeve, v kateri imajo osebni interes.

2. Člani se ne obnašajo in se ne izražajo na kakršen koli način tako, da bi to negativno vplivalo na to, kako javnost dojema njihovo nepristranskost.

Člen 5

Obvestitev in izjava o osebnih interesih

1. Člani obvestijo predsednika sodišča, katerega člani so, kadar naj bi obravnavali zadevo, v kateri imajo interes, ki bi lahko povzročil nasprotje interesov.

2. Člani ob nastopu funkcije predajo predsedniku sodišča, katerega člani so, izjavo o finančnih interesih v smislu odstavka 3.

3. Izjava se nanaša na opredelitev vsakega subjekta, v katerem ima član neposreden finančni interes, za katerega bi se lahko zaradi njegovega obsega razumno štelo, da bi lahko povzročil nasprotje interesov, če bi član obravnaval zadevo, ki vključuje tak subjekt. Član v izjavi navede vsak subjekt, v katerem ima tak finančni interes, ki je lahko v obliki individualizirane finančne udeležbe v kapitalu, zlasti delnic, ali kateri koli drugi obliki udeležbe, na primer obveznic ali investicijskih certifikatov. Izjava ne zadeva subjektov, v katerih imajo člani deleže, s katerimi diskrecijsko upravlja tretja oseba.

4. Ob spremembi opredelitve subjektov, na katere se nanaša izjava v smislu odstavka 3, je treba čim prej in najpozneje v dveh mesecih po zadevni spremembi predložiti novo izjavo.

5. Izjava iz odstavka 3 se predloži z obrazcem, ki je priložen temu kodeksu ravnanja.

6. Namen obvestitve in izjave na podlagi odstavkov od 1 do 3 je omogočiti predsedniku zadevnega sodišča, da preveri, ali ima član osebni interes za rešitev spora v konkretni zadevi.

Člen 6

Lojalnost

1. Člani spoštujejo obveznost lojalnosti do institucije.

2. Člani spoštujejo delo uradnikov in drugih uslužbencev institucije, zlasti tistih, ki so zaposleni v njihovih kabinetih.

3. Člani odgovorno ravnajo z materialnimi sredstvi institucije.

4. Člani se zunaj institucije vzdržijo vsakega komentarja, ki bi lahko škodil njenemu ugledu.

Člen 7

Diskretnost

1. Člani spoštujejo tajnost posvetovanj.

2. Člani spoštujejo obveznost diskretnosti pri obravnavanju sodnih in upravnih zadev.

3. Člani ravnajo in se izražajo zadržano, kot to zahteva njihova funkcija.

Člen 8

Dejavnosti zunaj institucije

1. Člani se zavežejo, da bodo v vseh okoliščinah spoštovali obveznost razpoložljivosti, da bi se popolnoma posvetili opravljanju svoje funkcije.

2. Člani lahko opravljajo dejavnosti zunaj institucije, le če so te združljive z njihovimi dolžnostmi, ki izhajajo iz členov od 2 do 4, 6 in 7 tega kodeksa ravnanja. Brez poseganja v odstopanje iz člena 4, drugi odstavek, Statuta Sodišča Evropske unije, opravljanje vsakršne poklicne dejavnosti, ki ne izhaja iz opravljanja njihove funkcije, ni združljiva z navedenimi dolžnostmi.

3. Članom se lahko dovoli, da opravljajo dejavnosti, ki so tesno povezane z opravljanjem njihove funkcije. V tem okviru:

— se jim lahko dovoli, da na protokolarnih ali uradnih dogodkih ali prireditvah predstavljajo institucijo ali sodišče, katerega člani so,

— se jim lahko dovoli, da sodelujejo pri dejavnostih v evropskem interesu, ki so povezane zlasti z razširjanjem vedenja o pravu Unije in dialogom med nacionalnimi in mednarodnimi institucijami. Članom se lahko iz tega naslova dovoli, da nastopijo v okviru poučevanja, konference, seminarja ali simpozija.

Le nastopi v okviru poučevanja so lahko plačani v skladu z ureditvijo zadevne izobraževalne institucije.

Dejavnosti članov, ki jih je sodišče, katerega člani so, dovolilo, so po njihovem koncu objavljene na spletni strani institucije.

4. Poleg tega se članom lahko dovoli, da opravljajo neplačane funkcije v ustanovah ali podobnih organizacijah na pravnem, kulturnem, umetniškem, socialnem, športnem ali dobrodelnem področju in v izobraževalnih oziroma raziskovalnih institucijah. V ta namen se zavežejo, da ne bodo izvajali dejavnosti upravljanja, ki bi lahko ogrozile njihovo neodvisnost ali razpoložljivost ali ki bi povzročile nasprotje interesov. Ustanove ali podobne organizacije so nepridobitni zavodi ali društva, ki opravljajo dejavnosti v javnem interesu na navedenih področjih.

5. Kadar želijo člani sodelovati pri dejavnosti, za katero veljata odstavka 3 in 4, s posebnim obrazcem zaprosijo za predhodno odobritev sodišča, katerega člani so.

6. Publikacije in ustrezna nadomestila iz naslova avtorskih pravic so dovoljena brez predhodne odobritve.

Člen 9

Obveznosti članov po prenehanju opravljanja funkcije

1. Člane po prenehanju opravljanja funkcije še naprej vežejo dolžnosti integritete, dostojanstva, lojalnosti in diskretnosti.

2. Člani se zavezujejo, da po prenehanju opravljanja funkcije ne bodo sodelovali

— na kakršen koli način pri zadevah, o katerih je sodišče, katerega člani so bili, odločalo ob prenehanju opravljanja njihove funkcije,

— na kakršen koli način pri zadevah, ki so neposredno in očitno povezane z zadevami, čeprav zaključenimi, ki so jih obravnavali kot sodnik ali generalni pravobranilec,

— in da tri leta po tem datumu ne bodo sodelovali kot zastopniki strank s pisnimi stališči ali ustnimi navedbami pri zadevah, ki jih obravnavata sodišči, ki sestavljata Sodišče Evropske unije.

3. V zadevah, ki niso navedene v treh alineah odstavka 2, lahko nekdanji člani nastopijo kot agenti, svetovalci ali izvedenci, dajo pravno mnenje ali opravljajo funkcijo arbitra, če upoštevajo obveznosti iz odstavka 1.

4. Nekdanji član lahko ob morebitnem dvomu o uporabi tega člena za pojasnilo vpraša predsednika Sodišča, ki odloči po opredelitvi odbora iz člena 10.

Člen 10

Izvajanje kodeksa

1. Predsednik Sodišča skupaj s posvetovalnim odborom skrbi za pravilno izvajanje tega kodeksa ravnanja.

Odbor sestavljajo trije člani Sodišča, ki najdlje opravljajo funkcijo, ter podpredsednik Sodišča, kadar ta ni med navedenimi člani.

Če se primer nanaša na člana ali nekdanjega člana Splošnega sodišča, pri posvetovanju odbora sodelujejo predsednik, podpredsednik in en član Splošnega sodišča.

Odboru pomaga sodni tajnik Sodišča.

2. Odbor lahko v konkretnem primeru, brez poseganja v določbe Statuta Sodišča Evropske unije, člana ali nekdanjega člana po tem, ko je ta predstavil svoje stališče, seznani s svojim mnenjem.

Člen 11

Začetek veljavnosti

1. Ta kodeks ravnanja razveljavlja in nadomešča prejšnji kodeks ravnanja (UL 2007, C 223, str. 1). Veljati začne 1. januarja 2017.

2. Izjavo o finančnih interesih članov, ki opravljajo funkcijo na dan začetka veljavnosti tega kodeksa ravnanja, je treba predsedniku sodišča, katerega člani so, predložiti najpozneje en mesec po navedenem datumu.

PRILOGA

IZJAVA O FINANČNIH INTERESIH

(v skladu s členom 5 kodeksa ravnanja)

PRIIMEK: IME:

V naslednjih subjektih imam finančni interes v smislu člena 5 kodeksa ravnanja ([1]):

Izjavljam, da so zgoraj navedeni podatki pravilni in resnični.

Datum: Podpis:

([1]) Subjekte, v katerih imate neposreden finančni interes v smislu člena 5(3) kodeksa ravnanja, navedite po abecednem vrstnem redu.

ISSN 1977-1045 (elektronska različica)
ISSN 1725-5244 (tiskana različica)



Urad za publikacije Evropske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

SL